

ACTA SESIÓN ORDINARIA CONCEJO MUNICIPAL

FECHA

: 21 DE DICIEMBRE DE 2010

SESIÓN N° 43

En nombre de Dios y la Patria, se abre la sesión, a las 15.15 horas y asisten los siguientes señoras y señores Concejales:

Doña Sol Letelier González, Alcaldesa, quien preside el Concejo.

Don Marcelo Teuber Carrillo.

Doña Marcela Hales Hales.

Don Pablo Garrido Mardones.

Don Fernando Pacheco Bustamante.

Doña María Inés Cabrera Squella.

Don Patricio Lobos Labra.

Don Mauricio Smok Allemandi.

Don Juan Antonio Pastén Tapia.

Asiste, en calidad de Ministro de Fe,

Don Horacio Novoa Medina.

Además, se encuentran presentes los siguientes funcionarios municipales:

Don Carlos Reyes

Don Martín Toledo

Don Roberto Díaz

Doña Rosa Vidal

Don Hernán Gacitúa

Don Tulio Guevara

Don Gonzalo Molina

Don José Hormazábal

Don Jaime Sepúlveda

Doña Julia Carreño

Don Francisco Grass

Doña Alejandra Muñoz

Doña Patricia Caballero

Doña Luisa Espinoza

Don Jorge Quezada

Don Ricardo Guardia

Don Ricardo Sáez.

Don Fernando Salamé

Don Carlos Norambuena

Don Álvaro Lavín.

1. AUDIENCIAS PÚBLICAS

LA SEÑORA SOL LETELIER, ALCALDESA: Hoy nos corresponde Audiencia Pública. Cedo la palabra a nuestro Secretario Municipal, para que dirija esta Audiencia.

EL SEÑOR HORACIO NOVOA: Las personas que participan en las Audiencias Públicas deben individualizarse con nombre, domicilio, teléfono, para remitir la respuesta a las peticiones que planteen.

Se advierte a los participantes que tienen 3 minutos para hacer su petición, reclamo o denuncia.

Asimismo les pido a todos quienes hagan uso de la palabra respeto hacia la concurrencia y, en general, a todas las personas presentes en la sala.

1.1. Aboga por coleros

EL SEÑOR PABLO SALVATIERRA: Vivo en la Remodelación Santa Mónica.

Mi preocupación es por el sistema neoliberal que se está aplicando en la Feria Persa Zapadores, que implica en la práctica terminar con quienes se ganan la vida como coleros.

Hay que permitirles que puedan ser parte de la feria, porque ese es su sustento.

1.2. Protesta por lanzamiento

LA SEÑORA ANA ESPERANZA VIDAL: Vengo a agradecer todo lo que me ha apoyado, estuvo presente en el lanzamiento, estoy en la calle, porque esa fue mi decisión.

No fui notificada, llegaron en forma sorpresiva, la señora Alcaldesa, me ofreció un lugar para llevarme las cosas, pero no quiero, porque es la única forma que tengo contra los estafadores, le agradezco que haya respetado mi decisión, me ha ayudado, me ha puesto resguardo de Seguridad Ciudadana como punto fijo día y noche.

LA SEÑORA ANA ESPERANZA VIDAL: En ningún Gobierno anterior fuimos recibidos en la Moneda. En los Gobiernos de los ex Presidentes Ricardo Lagos, Frei y Bachelet, no nos recibieron.

Este Gobierno nos recibió y nos escuchó, debo hacer presente que el domingo, el señor Concejal Juan Pastén estuvo allá, anotó los datos, que necesitaba, número de causa, entendió el problema que tengo con Euro Latina, apareció el señor Concejal Lobos, solo a decir que tenían que sacarme de ahí, ya llevo 45 días en la calle, protegida por la Municipalidad, pero esto se tiene que resolver luego. Le pido por favor, esperar estos días que faltan para regularizar la situación.

LA SEÑORA ALCALDESA: Lamentamos su situación, es injusta, la apoyamos y esperamos que se solucione lo antes posible.

LA SEÑORA MARIA ELENA HUALQUIPÁN: Mi domicilio es Avda. José Joaquín Pérez 5714, Quinta Normal.

Mi preocupación por la señora Ana Vidal, esto es un problema jurídico, en este Gobierno se están abriendo puertas, hay una esperanza para los más pobres y desvalidos, estoy pidiendo ayuda para Ana, esperamos revertir este tema. Quiero agradecer delante de toda la gente, el cuidado a través de don Germán, la acompañé y estuve 3 noches, pero me dio una gripe que me afectó los bronquios, pero es una luz de paz.

Durante 20 años ha tocado muchas puertas, el Poder Legislativo que no permita que sigan operando, las autoridades indolentes con más de 600 familias, hay 100 muertos, no puedo decir lo mismo que de los mineros, ya que ellos salieron bien.

Estuvimos muy mal, hoy se está mejorando, pero mi gente tiene esperanza.

Dar gracias a las autoridades de esta comuna, a la señora Alcaldesa la oportunidad de verla, a los señores Concejales, hagan su trabajo no importa el color político.

El señor Concejal Teuber se apersonó, lo que alienta a seguir con más fuerza.

1.3. Reconstrucción pos-terremoto - Problema de postrado

EL SEÑOR EDUARDO DONOSO: Mi domicilio es Calle General Patton 0988, Población Delano Roosevelt, fono 6218612.

Estamos preocupados por nuestra capilla San Pedro Nolasco, después del terremoto, espero que el señor Concejal Lobos siga cooperando.

Es una forma arbitraria, si se hizo un oficio y un plazo para la gente afectada por el terremoto.

Cuando se efectúen las demoliciones dónde va a alojar la gente, son 29 familias, qué se va hacer con esa gente.

Ahora la demolición, según el Ministerio de Vivienda, da 30 UF para sacar los escombros y lo que reste de la demolición, pero del Municipio informaron que éste no va a dar ningún peso, y que es costo del dueño de la casa, de los damnificados, y con un costo alto.

Mi gente es de la tercera edad, todos jubilados, porque esa población del año 48, para reconstruir hay que tener mucha plata o hacer las cosas como corresponde, pero con una jubilación de 120 mil pesos, que es lo máximo que reciben, cómo construyen, cómo comen, cómo pagan las deudas.

Respecto a la techumbre del colegio, les dije que le exigieran al empresario que hizo la sala de computación, que fuera a ver el techo, todavía no aparece, qué va a pasar. La primera lluvia del invierno se va a llover y se van a echar a perder los computadores y adiós sala de computación del colegio.

Resumideros de aguas lluvias, fueron los ciudadanos, midieron y me dijeron "*firme aquí*" y les dije les voy a firmar, pero van a venir a hacer el trabajo, me dijeron "*mañana estamos aquí*", pero todavía no aparece nadie.

Respecto a los damnificados, la Intendencia le ha enviado los siguientes oficios, el 12 de julio del 2010; el oficio 2665, el 23 de agosto; oficio 1610, el 10 de septiembre; el oficio 1610.

De esos 3 oficios, en todos dicen que tiene que abrir la inscripción a los damnificados, pero el señor Salamé me manda una carta diciendo que venció el 30 de junio la inscripción de los damnificados.

El Ministerio de Vivienda me mandó un oficio diciendo que el 15 de diciembre se vencía. ¿En qué estamos?

En Salud tengo un caso grave, tengo un postrado que tiene escara y en el consultorio Valdivieso no lo quieren atender.

LA SEÑORA ALCALDESA: Déle todo los datos a la señora Rosa Vidal.

1.4. Problemas ocasionados por local comercial

EL SEÑOR LUIS FERNÁNDEZ: Mi domicilio es Nueva Recoleta 3817.

Vuelvo a lo mismo, la parrilladas Adilio, me están ocasionando problemas desde principio de año.

Usted en todos los Concejos me dice lo mismo: "*vamos a ver*".

Con mucho respeto, quisiera saber qué vamos a ver, me mandaron un mail, en el cual me dicen que va a ir a medir los decibeles, pero si le van a decir a esa personal que tal día a tal hora le van a ir a medir los decibeles, el señor tendría que ser más tonto que yo para poner la música fuerte.

Aquí traigo la firma de todos los vecinos para que le den una solución.

Llamamos a Carabineros y no van, llamamos a Paz Ciudadana y no van, quiero que le demos un corte, el mismo día que ustedes tuvieron Concejo, ustedes están elegidos para defendernos, independientemente del color político. Creo que de verdad no hacen nada (...), porque el mismo día que ustedes aprobaron la patente provisoria de ellos comenzó el problema.

EL SEÑOR HORACIO NOVOA: Se le exige a usted y a todo el público respeto a todo los presentes, porque las palabras usadas por usted no corresponden.

EL SEÑOR LUIS FERNÁNDEZ: Pido las disculpas, pero es la única forma de hacerme entender.

EL SEÑOR CONCEJAL PATRICIO LOBOS: La labor de nosotros los Concejales, es aprobar de acuerdo a la información que nos entregan en este Honorable Concejo y fiscalizar.

Ahora, todos los hechos y denuncias, cuando se hacen por escrito, tenemos una cabeza que es la señora Alcaldesa la que lleva la parte administrativa.

Reconozco, a pesar que no soy del Gobierno Local, el esfuerzo que hace por mejorar las cosas.

Cuando se emiten juicios de valores, hay que tener un poco de cuidado, este Concejo en pleno trabaja mucho en pos de los beneficios de la comunidad.

LA SEÑORA ROSA MOLINA SANDOVAL: Mi domicilio es Zapadores 553, al lado de las Parrilladas Odilio.

¿Sabe lo que es no poder dormir, estar con la almohada en la cabeza y no dormir? Porque tienen orquesta, música en vivo, y mi casa es pareada con la de ellos, soy diabética, con hipertensión, qué saco de gastar plata en remedios, si me altero porque no puedo dormir.

LA SEÑORA ALCALDESA: Necesitamos una serie de pasos a seguir, cuando tenemos que tomar una decisión de cerrar un local, estamos conscientes de que ahí hay un problema, les pido que tengan un poco de paciencia.

1.5. Casa afectada por terremoto

LA SEÑORA ODILIA ARZOLE GUTIÉRREZ OPAZO: Mi dirección es Alberto Blas Gana 4212.

Tengo muchos problemas, uno de ellos es que todavía estoy esperando que se me solucione el problema por el terremoto.

Fue un arquitecto a mi casa, la señora Fabiola Orellana, no sé si es de la Municipalidad, porque no iba en camioneta municipal, iba en una camioneta ploma, no decía nada de la Municipalidad.

Le pedí que se me hiciera algunas cosas, pero era todo negativo, se enojó y se fue. Gritó que ella tenía una casa tres veces más linda que la mía.

LA SEÑORA ALCALDESA: Vamos a ver su caso señora.

1.6. Parabienes de Sindicato Recoleta Franciscana

EL SEÑOR LUIS CAYUPIL: Presidente del Sindicato de Trabajadores Independiente Recoleta Franciscana.

Voy a leer una carta, dirigida a la señora Alcaldesa:

"Por intermedio de la presente, el Sindicato de Trabajadores Independientes "Recoleta Franciscana", junto a sus cuarenta y tres socios y familias, tienen el agrado de saludarla y desearle una hermosa Navidad y un nuevo año lleno de bendiciones y grandes realizaciones, donde la justicia social y la verdad sean las grandes protagonistas.

EL SEÑOR LUIS CAYUPIL: *“Asimismo, se lo hacemos extensivo al Honorable Concejo comunal.*

“Nuestros votos para el logro de todos los objetivos trazados con el mismo espíritu de servir y hacer más grande nuestra comuna.

“Con fe y esperanza afectuosamente, Luis Cayupil, presidente de este Sindicato”.

Quiero agradecer, aun teniendo problemas que resolver, a todos los señores y señoras Concejales, me han tratado muy bien, durante varios años. A usted señora Alcaldesa, agradecerle la atención que me ha dispensado de ocupar este espacio para dirigirme hacia usted, esperamos que esta noche buena la señora Gloria Pérez a la cual represento, también tenga su oportunidad de pasar una Feliz Navidad.

LA SEÑORA ALCALDESA: Muchas gracias por sus palabras.

1.7. Mejoramiento de entorno de espacio deportivo

LA SEÑORA EMILIA SEPÚLVEDA: Mi domicilio es Adela Martínez 318. Presidenta de la Junta de Vecinos Carlos Cortés Díaz

El problema que vengo a presentar es el mejoramiento del entorno de la cancha Complejo Deportivo Carlos, que hoy se encuentra en mal estado.

La maleza ha surgido enormemente, se le mandó una foto al señor Ricardo Sáez, pidiendo que por favor limpiaran el sector.

Además quiero agradecer al señor Concejel Marcelo Teuber y a la señora María Inés Cabrera, por el aporte que nos hicieron para Navidad.

1.8. Situaciones en ferias libres

LA SEÑORA MÓNICA NAVARRETE: Mi domicilio es Avda. Guanaco 3615. Secretaria del Sindicato de Ferias Libres N° 1, Santiago.

Como Secretaria del Sindicato, presenté un escrito, denunciando un grave hecho, un atentado que sufrió un señor Concejel en la feria de Recoleta.

Presenté hace alrededor de 3 meses, dos escritos, uno en la cual el señor Concejel Mauricio Smok, había tenido un atentado en una Feria, todavía insólito no hay respuesta, ni sanción para la persona que agredió, mal ejemplo para las demás personas.

LA SEÑORA MÓNICA NAVARRETE: Lo otro, es una respuesta a una petición de un levante de las ferias libres, tampoco hay respuesta después de 3 meses.

Lo otro es una solicitud personal: Resulta que desde que estaba el señor Moreno de Alcalde, después don Gonzalo Cornejo y ahora con la señora Alcaldesa, estoy pidiendo una patente en las ferias libres, o en el persa, la respuesta es no, porque no hay patentes.

Claro que no hay, porque el señor Ángel Gandola las vendió todas y las arrienda las otras, en complicidad con la señora Pamela Burgos.

Tengo conocimiento de esto, para mi don Ángel Grandola es un delincuente, porque una persona que tiene antecedentes de robo con violencia es un delincuente.

Es insólito que las personas honestas no tengamos derecho, porque aparte de todo, mi marido con papeles y los puedo traer, sufrió una dispersión aórtica, teniéndolo al borde de la muerte, tuve que cuidarlo, y para ello me retiré de la Empresa Ecoser, donde trabajaba, y hacer las labores del sindicato, no me dieron la patente, esa fue la respuesta.

Entonces, es insólito que una persona decente y honesta que no tiene ficha por nada, no tenga respuesta ni apoyo del Municipio.

LA SEÑORA ALCALDESA: Ya señora Mónica, gracias.

1.9. Problemas en Chacabuco N° 3

EL SEÑOR GUILLERMO HILLIGER: Copastor del área Metropolitana del área norte.

Con la ayuda de El Señor, quiero exponer una situación que han llegado los vecinos a mi domicilio, por una situación que está pasando en la Chacabuco N° 3.

Este reclamo lo hicieron hace más de 3 meses, y no ha pasado nada, donde hay drogadicción, delincuencia, donde el pueblo cristiano trabaja en esa área, para dar mayor atención a la misma ciudadanía, sin lucro, lo hacemos por el amor de El Señor.

Ahora, si se da cuenta, el basural que está en el lugar es grande; y aparte de eso han hecho incendios y hay casas alrededor.

Cuando arrancan los delincuentes, desde el Persa hacia adentro, obviamente Carabineros los sigue y no puede pasar porque está todo el basural ahí.

EL SEÑOR GUILLERMO HILLIGER: Vi hoy en la mañana que estaba sacando fotos y tenía otros fotos don Pedro Solís, el señor Concejal Pastén, a quien le doy las gracias.

Pienso que debemos hacer las cosas conforme a la voluntad de Dios, sin pelear, sin hacer reclamos, sin hacer grandes aspavientos. Todas las cosas tienen solución, menos la muerte, que Dios les bendiga y les guarde.

1.10. Reclamos contra Concejal

EL SEÑOR CARLOS NAVARRETE: Presidente del Sindicato N° 1, de las ferias libres de la Región Metropolitana con sede en Recoleta.

Voy a reclamar contra un Concejal. Espero que los señores y las señoras Concejales no se sientan todos aludidos.

Vengo a reclamar contra un señor Concejal por prácticas antisindicales consagradas en el nuevo Código del Trabajo Artículo 291, ultimo inciso. Me refiero al señor Concejal Marcelo Teuber.

Según él, es el Concejal estrella.

Hoy vengo hacer una denuncia. El lunes 6 de este mes, salió con un delincuente, Marcelo Gandola, y rompiendo el sindicato, porque lo teníamos en tela de juicio, por la venta de patentes.

Él lo llevó a la sede de la señora Claudia Nogueira, Diputada.

Le hizo una reunión, les dio una charla e hicieron una nueva organización, destruyendo o haciendo tira una organización sindical, lo que está prohibido por la ley.

Es por eso que les pido a los señores Concejales, tengo los antecedentes que así lo amerita, la foto cuando él llegó, fue aplaudido por la gente.

Espero que si este Honorable Concejo tiene Comisión de Disciplina o de Ética, sea pasado a ella y se estudie lo que hizo, porque es sumamente grave.

Lamentablemente, es de mi mismo partido, él ignorándose, soy fundador de la UDI, tengo el 117 en los registros. Tengo mucho más antigüedad que él, pero no ando rompiendo grupos para conseguir los mezquinos votos, porque quiere ser Alcalde, él dice que hace todo.

Con todo respeto se lo dijo a ustedes, hoy el señor Concejal Marcelo Teuber para mi es un traidor (...).

EL SEÑOR HORACIO NOVOA: Perdón, la forma como se está dirigiendo a un señor Concejal, no corresponde.

EL SEÑOR CONCEJAL MARCELO TEUBER: Le quiero decir que al igual que en otras oportunidades, usted dirija el Concejo, me mantuve callado mientras este señor dirigente planteaba, porque encuentro que es legítimo que las personas vengan a este Concejo y hagan uso de la palabra.

Pero, creo que tiene que ser bajo ciertos límites, y me da la impresión que en este caso se sobrepasaron los límites.

Le hago la observación a usted, para que así como lo ha hecho en otras oportunidades, haga uso de su facultad de decirles a las personas que se mantengan dentro de las condiciones y las reglas correspondientes.

Respecto del fondo no me voy a pronunciar, porque creo que está absolutamente equivocado y además dirigido.

1.11. Inquietud por solicitudes insatisfechas

LA SEÑORA CECILIA RENAULT MANRÍQUEZ: Mi domicilio es Urmeneta 1192, Población La Chimba.

Vengo en representación de las organizaciones Mujeres del Futuro, Centro de Madres Al otro lado del Río, Grupo de Mujeres Abriendo Caminos, Club Deportivo Los Tres Puntos, Club Deportivo Lota Junior y Jardín Infantil Rinconcito Feliz.

Es para mi muy molesto venir por tercera vez a este Concejo Municipal, así como innumerables veces en diversas en oficinas Municipales, que se gestione alguna de las solicitudes por nosotros planteadas, que, a excepción del aseo en la plaza realizado por el Departamento de Aseo y Ornato, cosa que agradecemos a la buena voluntad de don Martín Toledo, nada hemos logrado.

Queremos expresar y denunciar públicamente por medio de esta carta nuestra más profunda molestia y decepción ya que nada se ha logrado hasta hoy de las solicitudes enviadas, habiendo inclusive un compromiso público asumido por la señora Alcaldesa, expresando su voluntad de ayudarnos a ejecutar proyectos como el de la multicancha, la pavimentación de los pasajes, la ampliación de la sede del jardín infantil, la recuperación de los escaños y juegos para los niños, la iluminación de la cancha, cosa que se realizó malamente, quedando la reja electrificada y explotando el medidor de luz por el alto voltaje de las luminarias, donde afortunadamente no ocurrió ninguna desgracia.

Nos preguntamos, ¿qué ocurre que no se concreta esta voluntad expresada, o son solo palabras por compromiso?

LA SEÑORA CECILIA RENAULT: ¿Es que los pobladores de la población La Chimba no somos merecedores de la atención y el aporte del Municipio para resolver nuestros problemas y mejorar la mala calidad de nuestras vidas?

Qué sacan los señores Concejales con decirse conmovidos o que apoyan a la gente si no se dignan a acercarse y hacer un aporte real en gestión o apoyos concretos hacia nuestras organizaciones.

¿Qué sentido tiene que todavía se estén organizando los Directores Municipales y viendo para cuándo nos reunimos? Nuevamente para analizar los problemas ya planteados en que se ha encargado a varios responsables sin tener ningún resultado efectivo, como los señores Ricardo Sáez, Francisco Grass, encargados de Dideco, etc.

¿Hasta cuando daremos vueltas por diferentes oficinas y llevaremos cartas y documentos con solicitudes?

¿Esta es la realidad de todos los dirigentes sociales en Recoleta?

LA SEÑORA ALCALDESA: Me voy a permitir contestar brevemente.

Tuve personalmente una reunión con la directiva hace menos de 60 días y me comprometí a mejorar la infraestructura.

Mi compromiso sigue vigente y se va a cumplir, pero los tiempos municipales no son los mismos que la empresa privada, se demoran, hay que presentar los proyectos.

Aquí hay un proceso, aquí se demora, soy consciente y voy a defender a cada uno de mis Concejales, que todos han ido y me han expresado la preocupación de lo que sucede en ese lugar.

Me parece tremendamente injusta la acusación que está haciendo.

No obstante, este Concejo, representado por su Alcaldesa, va a cumplir su palabra igual, porque de verdad y todos los que estamos aquí presentes, nos preocupa el estado y la situación en que están viviendo hoy.

LA SEÑORA CECILIA RENAULT: Usted debe saber que en mayo tuvimos la posibilidad de presentar un proyecto de ampliación de la sede, cosa que no ocurrió nunca.

EL SEÑOR CONCEJAL FERNANDO PACHECO: Señora Cecilia, en su carta manifiesta un juicio valor respecto de lo que hacen o no hacen los Concejales, en que dice que no asistimos cuando nos piden apoyo concreto.

Señora Cecilia, cada vez que hay un bingo, estos Concejales van para allá y apoyan concretamente lo que se hace.

Estos Concejales estuvieron cuando hubo problemas con el tema de la plata para apurar, hicimos el trámite con la señora Alcaldesa.

EL SEÑOR CONCEJAL FERNANDO PACHECO: Además, de la serie de cosas que enumera aquí, que son acuerdos que toman con la Administración Municipal, ninguno de los Concejales que esta aquí participaron de esos acuerdos.

Ni siquiera sabía de ninguno de los acuerdos que ustedes habían tomado, mal podemos expresarnos frente a algo que no sepamos.

1.12. Aporte al buen vivir de sector residencial y comercial

EL SEÑOR VÍCTOR IBARRA: Mi domicilio es Recoleta Loreto con Santa Filomena, tengo un local comercial en calle Bombero Núñez 359, entre Domínica y Santa Filomena.

Estoy al revés de los vecinos, soy un locatario que está metiendo ruidos molestos, tuve ciertos reclamos.

Llegue a un acuerdo con los vecinos, de reaislar nuevamente el local, la puerta de acceso y sacar las sillas y mesas.

Tengo una patente de sillas y mesas en el exterior y eso les molestó a los vecinos, porque hay conversaciones en voz alta.

Así que he decidido sacar las mesas y sillas, a partir de la próxima patente, esto es por un buen convivir con los vecinos.

Mi local es el Opium, luego hay un vecino extranjero y hay una discoteca.

Entonces, el vecino está al medio.

Hablé con los vecinos, me junté con ellos y con el Presidente de la Junta de Vecinos, le mandé los documentos con fotografías, haciendo mi aporte para el buen vivir. Voy a dejar unas fotografías de mi local.

1.13. Arreglos de iluminación mal hechos

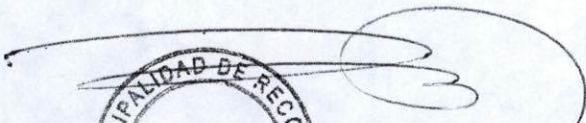
LA SEÑORA MARÍA BECERRA CORDOVA: Mi domicilio es la Cañería 3411, Población La Chimba.

Quiero darle las gracias a la señora Alcaldesa, porque estuve presente en la reunión, y acotar algo, los arreglos se hicieron en la luz, lo que pasa que durante el mes, han ido 3 veces y cada vez que se da la luz para que salgan los niños hay explosión y eso nos preocupa.

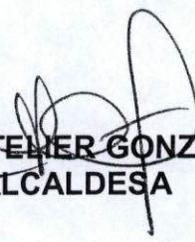
LA SEÑORA MARÍA BECERRA: Agradecerle al señor Smok, como Concejal, que siempre ha estado en La Chimba, en todas las actividades que hemos hecho.

LA SEÑORA ALCALDESA: Vamos a ver el tema de la luz.

Se cierra la sesión a las 16.00 horas.



HORACIO NOVOA MEDINA
SECRETARIO MUNICIPAL



LETELIER GONZÁLEZ
ALCALDESA

